

## **Guidelines for the Gothenburg Book Fair Fellowship grant**

*The guidelines are valid from and including 26 June 2017 until further notice. The Director General authorises the guidelines. The Head of Swedish Literature Exchange is the Document Manager for the guidelines.*

The guidelines apply to the allocation of the government grants to publishing houses, sub-agents and translators for participation in the Gothenburg Book Fair Fellowship which takes place annually at the Book Fair in Gothenburg.

## **Background**

Kulturrådet, the Swedish Arts Council, awards grants to participants in the Gothenburg Book Fair Fellowship under the provisions of Regulation (2007:1435) on Government Grants for International Exchange and Cooperation in the Field of Literature. The purpose of the government grant is to promote translation of Swedish literature and drama of high quality, and to promote international exchanges in these areas.

The grant may be awarded, for example, for international exchanges of various types within the field of literature. For the Gothenburg Book Fair Fellowship grant (hereinafter called the programme), the target groups are professional foreign publishing houses, sub-agents, scouts and professional translators of Swedish literature into other languages. A requirement is that the applicant must run a commercial operation. This requirement does not, however, apply to translators.

Sweden's cultural policy objectives state that culture is to be a dynamic, challenging and independent force based on freedom of expression. Everyone is to have the opportunity to participate in cultural life. Creativity, diversity and artistic quality are to be integral parts of society's development.

The Swedish Arts Council requires that all grant recipients run their operations with respect for human rights and for the equal value of all human beings, irrespective of gender, sexual orientation, skin colour, national or ethnic origin, linguistic or religious adherence, disability or age.

Swedish literature means literature which is written in the Swedish language or in one of the national minority languages, and which is published in Sweden. Swedish drama means drama which is written in the Swedish language, and drama which is written in any of the national minority languages, and which is performed in Sweden.

Grants to grant recipients who carry on commercial operations is provided as de minimis aid under the terms of Commission Regulation (EU) No 1407/2013 of 18 December 2013 on the application of Articles 107 and 108 of the Treaty on the

---

Functioning of the European Union to de minimis aid. The duties which a Member State has under articles 6.1, 6.3 and 6.4 of the Commission Regulation shall be carried out by the Swedish Arts Council.

## **The Swedish Arts Council's position**

The position which the Swedish Arts Council has taken in respect of priorities and selection grounds, the types of cost which qualify for the grant and the particular conditions that the Swedish Arts Council imposes on grant recipients within the framework of the programme is set out below.

## **Priorities and selection grounds**

The grant applications shall be assessed on the basis of the following priorities and selection grounds.

- Applicants who have experience of and/or the wish to work with quality Swedish literature in translation.
- Applicants who have not previously participated in the programme.
- Applicants who have a sufficient command of English in speech and writing to enable them to fully participate in the programme.
- Applicants outside the Nordic Region.
- Applicants whose previous published books, and, where appropriate, translations, consists of prose, poetry, children's and Y/A books, non-fiction and comics of good literary quality.
- Applicants who run their operations with respect for human rights and for the equal value of all human beings, irrespective of gender, sexual orientation, skin colour, national or ethnic origin, linguistic or religious adherence, disability or age.

The following categories will not be prioritised.

- Agents who intend to sell rights for foreign works or translators from other languages into Swedish.
- Educational materials, handbooks, self-help books, academic literature and similar material.

The following criteria shall form the basis for the grant in such a way that the overall allocation of grants within each application round is characterised by

- linguistic and geographical diversity
  - genre diversity in publication and translation
  - the literary quality of the participants' published works
  - to the greatest possible extent an even gender distribution among participants
  - to the greatest possible extent a match of translators and publishers from the same language area
-

- consistency with other possible criteria notified via the annual announcement of the grant

### **Terms and conditions for participants, which shall be set out in the Terms and Conditions Appendix**

The Swedish Arts Council has the right to expel a grant recipient from the programme with immediate effect and reclaim the grant funds if it can be judged that a representative of the grant recipient under the programme did not comply with Swedish law but was guilty of hate speech, assault or other similar criminal activity.

### **Types of cost which qualify for a grant**

The grant covers a contribution to the travel costs (the amount varies depending on whether the applicant is travelling inside or outside Europe), three nights' hotel accommodation, seminar card and a tailored programme during the days on which the Fellowship programme runs. The travel grant is paid directly to the applicant. The Swedish Arts Council will book and pay for hotel accommodation. The Book Fair will be responsible for seminar cards and premises for the programme.

### **Version history**

Date in force	Version	Comments
2017-06-26	1.0	